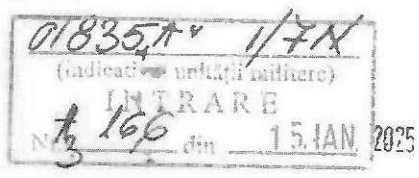


ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
UNITATEA MILITARĂ 01961 OTOPENI

13 . 01 . 2025
Nr. A-388



NECLASIFICAT
Termen de păstrare: 20 ani
Exemplar unic
SE _____
Dosar nr. _____

APROB
LOȚIITORUL ȘEFULUI STATULUI MAJOR AL FORȚELOR AERIENE

General de flotă aeriăna 
IOAN MISCHIE



DE ACORD, ROG APROBAȚI
LOȚIITORUL PENTRU RESURSE AL ȘEFULUI STATULUI MAJOR

Comandor 
ing. CRISTIAN-MARIUS PĂTRAȘCU

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE
POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR

Cod specificație: ST-SMFA. 24-103.v.1

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	<i>POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR</i>	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

-PAGINĂ ALBĂ-

FIȘA CU AVIZE¹
A SPECIFICAȚIEI TEHNICE PENTRU ACHIZIȚIE

POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR

Cod specificație: ST-SMFA. 24-103.v.1

Nr. crt.	STRUCTURA RESPONSABILĂ	AVIZUL
1.	BIROU ACHIZIȚII PUBLICE U.M. 01961 OTOPENI	p. ȘEFUL BIROULUI ACHIZIȚII PUBLICE Cpt. ing. Andrei VOICU Data: 10.01.2025
2.	SECȚIA PLANIFICAREA ÎNZESTRĂRII ȘI MANAGEMENTUL ACHIZIȚIILOR PENTRU FORȚELE AERIENE	ȘEF SECȚIE PLANIFICAREA ÎNZESTRĂRII ȘI MANAGEMENTUL ACHIZIȚIILOR PENTRU FORȚELE AERIENE Cdor ing. Ilie HERGHELEGIU Data: 29.01.2025
3.	SERVICIUL APROVIZIONARE	ȘEF SERVICIU APROVIZIONARE Col. ing. Augustin SPERILĂ Data: 29.01.2025
4.	GRUP 90 SPRIJIN	COMANDANTUL GRUPULUI 90 SPRIJIN Cpt. cdor ing. Emil CIURARU Data: 10.01.2025
5.	COMPARTIMENT SUPRAVEGHERE TEHNICĂ	RESPONSABIL SUPRAVEGHERE TEHNICĂ Cpt. ing. Gabriel ANDREI Data: 10.01.2025

1 Când produsul/serviciul este de complexitate ridicată și se dorește avizarea tehnică de către eșalon.



-PAGINĂ ALBĂ-

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

ROMÂNIA
MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE
UNITATEA MILITARĂ 01961 OTOPENI

Termen de păstrare: 20 de ani
Exemplar unic



AVIZAT
COMANDANTUL UNITĂȚII MILITARE 01961

General de flotilă aeriană

Emil-Florian TECUCEANU

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE
POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR

Cod: ST-SMFA. 24-103.v.1

De acord, rog a aproba

Șeful A4-Logistică

Cpt. cdor

ing. Bogdan CAȘOTĂ

Avizat tehnic

Locțiitor tehnic

Lt. cdor

ing. Adrian SIMION

Elaborat/Colectiv de elaborare:

Cpt. cdor ing. Bogdan DĂMOCE

Telefon/fax: 1179/148



NECLASIFICAT

5 din 13

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE UM 01961	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

-PAGINĂ ALBĂ-

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE UM 01961	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

CUPRINS

1.	SCOP SPECIFICAȚIE	8
1.1.	Scop	8
1.2.	Destinația produsului	8
3.	CERINȚE	8
3.1.	Compunere sistem:	8
3.2.	Cerințe generale	9
3.3.	Cerințe de performanță și specifice.....	9
3.4.	Cerințe de fiabilitate	9
3.5.	Cerințe de mentenanță	9
3.6.	Cerințe mecano-climatice.....	10
3.7.	Transportabilitatea	10
3.8.	Compatibilitatea electromagnetică	10
3.9.	Identificare și marcare	10
3.10.	Interschimbabilitate.....	10
3.11.	Siguranța în exploatare	10
3.12.	Ergonomie.....	11
3.13.	Cerințe pentru interfațare.....	11
3.14.	Logistică.....	11
3.15.	Reguli de recepție.....	11
3.16.	Garanție	11
3.17.	Cerințe pentru asigurarea calității.....	12
3.18.	Instruirea personalului pentru utilizare.....	12
3.19.	Livrare, ambalare, etichetare, transport și asigurare pe durata transportului.....	12
3.20.	Constrângeri privind locația unde va avea loc livrare/ instalarea	12
3.21.	Instalarea, punerea în funcțiune, testarea	12
3.22.	Teste și verificări.....	12
3.23.	Alte cerințe specifice produsului	13



MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE UM 01961	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE		

1. SCOP SPECIFICAȚIE

1.1. Scop

Scopul prezentei specificații este definirea cerințelor tehnice necesare achiziției produsului „Pompă mobilă transvazare combustibil turboreactor,” utilizată în cadrul activităților de mentenanță ale aeronavelor din dotarea U.M. 01961.

1.2. Destinația produsului

Produsul este destinat transvazării carburantului turboreactor din rezervoarele aeronavelor în rezervoare de stocaj, în situația în care operațiunile de mentenanță prevăd golirea acestora, iar carburantul nu poate fi transvazat către celelalte grupuri ale aeronavei.

O destinație specială a produsului poate fi alimentarea elicopterelor în zone sumar amenajate, din butoaie metalice în cadrul exercițiilor, ulterior putând fi utilizată în cadrul constituirii unui FARP (Forward arming and refuelling point).

2. DOCUMENTE DE REFERINȚĂ

- Manuale de Întreținere aeronave C130, C 27J Spartan, IAR 330 din dotarea U.M. 01961;
- Ordinul ministrului apărării naționale nr. M 149/ 11.10.2004, pentru aprobarea L 8/4 – „Instrucțiuni privind manipularea și depozitarea carburanților lubrefianților, lichidelor speciale și a tehnicii de resort”;
- STANAG 2661 – Helicopter tactical arming and refuelling (A.T.P. 3.2.49.4.2);
- F.A./L 1.1.4. – Manual pentru exploatarea echipamentelor destinate operațiunilor de alimentare cu combustibil, lubrefianți și lichide speciale a aeronavelor.

3. CERINȚE

3.1. Compunere sistem:

Nr. crt.	Denumire	Cantitate (U.M)
1.	Structura de bază	
1.1	Pompă electrică propriu-zisă, prevăzută cu filtre de refulare, contor de distribuție.	1 buc.
1.2	Cadru metalic de montare a pompei și accesoriilor (șasiu).	1 cpl.
2.	Accesorii	
2.1	Pistolet de distribuție carburant	1 buc.
2.2	Tambur pentru conducta de aspirație	1 buc.
2.3	Conductă de aspirație.	1 buc.
2.4	Conductă de refulare	1 buc.
2.5	Cablu de împământare	1 buc.
2.6	Cablu de alimentare electrică	1 buc.
2.7	Cutie/ container de transport accesorii	1 buc.
2.8	Filtre	2 buc.

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

3.2. Cerințe generale

Nr. cerință	CERINȚA
C.1.	Produsul trebuie să asigure transferul în siguranță al combustibilului din rezervoare flexibile/rigide din dotarea aeronavelor în facilitățile de depozitare externe și alimentarea elicopterelor în zone izolate în cadrul unor exerciții specifice operațiilor speciale. În contextul acestor aspecte, produsul trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele cerințe generale: - Dimensiuni și greutate reduse; - Ușor manevrabilă, transport facil și condiții de depozitare minime; - Sistem de alimentare al aeronavelor complet; - Pachet de alimentare electrică adaptiv (clești de alimentare).

3.3. Cerințe de performanță și specifice

Nr. cerință	CERINȚA
C.2.	Tensiune de alimentare: 24 Vcc;
C.3.	Curent maxim absorbit: 20 A;
C.4.	Greutate maximă (circuite, inclusiv filtre goale): 65 kg;
C.5.	Dimensiuni maxime (șasiu de montare): 0,5 X 0,9 X 0,65 m (A X L X H);
C.6.	Lungime furtun refulare: minim 4 m (12 ft);
C.7.	Lungime furtun aspirație: minim 4 m (12 ft);
C.8.	Diametre furtune de aspirație/ refulare: 1 inch;
C.9.	Lungime cabluri electrice de alimentare: minim 4 m (12 ft);
C.10.	Lungime cablu electric de împământare: minim 12 m (50ft);
C.11.	Durată minimă de funcționare continuă: 30 minute;
C.12.	Durată maximă de repaus între alimentări succesive: 30 minute;
C.13.	Debit volumetric asigurat: minim 60L/minut;
C.14.	Număr filtre combustibil: minim 1.
C.15.	Conectori electrice: tip clește cu protecție cauciuc.

3.4. Cerințe de fiabilitate

Nr. cerință	CERINȚA
C.16.	Durata de serviciu a echipamentului: minimum 5 ani (conform HG 2139/2004).

3.5. Cerințe de mentenanță

Nr. cerință	CERINȚA
C.17.	Furnizorul trebuie să prezinte, la depunerea ofertei, următoarele documente de planificare a mentenanței preventive pentru produsul oferat: • Documentația de cunoaștere, exploatare și reparații în limba română; • Unitățile service, cu adresă, număr de telefon/fax și persoana de contact;
C.18.	Pe timpul perioadei de garanție furnizorul trebuie să asigure, gratuit, la sediul beneficiarului intervenția de mentenanță necesară repunerii în stare de funcționare a echipamentului în cel mult 48 de ore de la solicitarea structurii deținătoare a produsului, precum și executarea

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE UM 01961	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE		

	lucrărilor necesare repunerii în stare de funcționare în termen de cel mult 10 zile lucrătoare, în funcție de natura defecțiunii.
C.19.	Cheltuielile aferente repunerii în stare de funcționare a produsului defectat din cauze de fabricației și care nu se datorează nerespectării instrucțiunilor cuprinse în manualul de exploatare și întreținere și în certificatul de garanției emis de fabricant cad în sarcina furnizorului, pe toată perioada garanției.
C.20.	Perioada de garanție a produsului va fi extinsă cu perioada de timp egală cu durata de indisponibilizare a acestuia cauzată de defecțiune.
C.21.	Service postgaranție Service-ul postgaranție se asigură la cerere, contracost, pe durata de viață a echipamentului.

3.6. Cerințe mecano-climatice

Nr. cerință	CERINȚA
C.22.	Interval de temperaturi de funcționare: -30 ⁰ C - +40 ⁰ C;
C.23.	Umiditate: până la 90%.

3.7. Transportabilitatea

Nr. cerință	CERINȚA
C.24.	Produsul este transportabil în orice teren și nu necesită mijloace mecanizate de transport.

3.8. Compatibilitatea electromagnetică

Nr. cerință	CERINȚA
C.25.	Nu este cazul

3.9. Identificare și marcare

Nr. cerință	CERINȚA
C.26.	Produsul trebuie să fie prevăzut cu etichete care să permită identificarea și administrarea acestuia.

3.10. Interschimbabilitate

Nr. cerință	CERINȚA
C.27.	Piesele și subansamblurile trebuie să poată fi înlocuite fără modificări de parametri, în procesele de reparații sau revizie, prin repere de schimb originale.
C.28.	Accesoriile să poată fi înlocuite de către utilizator în cadrul uzurii normale.

3.11. Siguranța în exploatare

Nr. cerință	CERINȚA
C.29.	Conform standardelor și certificărilor specificate.

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

3.12. Ergonomie

Nr. cerință	CERINȚA
C.30.	Produsul trebuie să poată fi utilizat și manevrat de maxim 2 persoane.

3.13. Cerințe pentru interfațare

Nr. cerință	CERINȚA
C.31.	Conform standardelor și certificărilor specificate.

3.14. Logistică

Nr. cerință	CERINȚA
C.32.	Produsul va fi exploatat în conformitate cu instrucțiunilor emise de producător.
C.33.	Furnizorul va furniza o listă cu piesele de schimb/ agregatele care pot fi înlocuite de către utilizator în cadrul mentenanței preventive și corective.

3.15. Reguli de recepție

Nr. cerință	CERINȚA
C.34.	La livrare, produsul va fi însoțit de declarații de conformitate EC, prin care producătorul (importatorul dacă produsul nu este fabricat în UE sau România), declară că produsul satisface cerințele esențiale referitoare la securitatea vieții, sănătății populației, precum și al protecției mediului, animalelor etc. conform reglementărilor în vigoare.
C.35.	Documentația de însoțire va cuprinde: - certificatul de conformitate emis de organul de calitate abilitat al furnizorului/ producătorului; - certificatul de garanție.
C.36.	Documentația de mentenanță va conține: - Manualul de utilizare cu instrucțiuni de exploatare; - Proceduri de instalare și exploatare.
C.37.	Recepția se va desfășura în locația și la data stabilită de achizitor, de către o comisie formată din membri ai furnizorului și angajați ai Ministerului Apărării Naționale.
C.38.	Recepția produsului cuprinde recepția calitativă și recepția cantitativă, cu verificarea punctual a îndeplinirii tuturor cerințelor din caietul de sarcini al achiziției.
C.39.	Recepția se va efectua prin inspectarea echipamentului și componentelor acestuia, prin punerea în funcțiune și compararea caracteristicilor produsului cu solicitările din specificația tehnică.

3.16. Garanție

Nr. cerință	CERINȚA
C.40.	Garanția produsului achiziționat: minimum 24 luni, în condiții de exploatare normală, din momentul recepționării de către beneficiar.



MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

3.17. Cerințe pentru asigurarea calității

Nr. cerință	CERINȚA
C.41.	Produsul trebuie să provină de la producători al căror sistem de asigurarea calității este certificat conform standardelor ISO 9001 / echivalent.
C.42.	Furnizorul trebuie să fie posesor al certificatului ISO 9001.
C.43.	Produsul trebuie să îndeplinească simultan cerințele de performanță și cerințele standardelor naționale, de specialitate, în vigoare.
C.44.	Specificațiile tehnice și de calitate ale produsului oferit trebuie, obligatoriu, susținute de documentații originale: prospecte, foi de catalog sau alte documente relevante.

3.18. Instruirea personalului pentru utilizare

Nr. cerință	CERINȚA
C.45.	Ofertantul va asigura materialele necesare instruirii personalului, iar în situația în care în documentația de întreținere se precizează operațiuni speciale care necesită instruirea suplimentară va asigura personalul necesar instruirii.

3.19. Livrare, ambalare, etichetare, transport și asigurare pe durata transportului

Nr. cerință	CERINȚA
C.46.	Produsul va fi livrat la sediul unității achizitoare, ambalarea și etichetarea vor respecta legislația incidentă. Ambalarea va asigura condițiile necesare păstrării integrității produsului.
C.47.	Ofertantul răspunde de asigurarea produsului până la recepția de către achizitor, inclusiv pe perioada descărcării acestuia.

3.20. Constrângeri privind locația unde va avea loc livrare/ instalarea

Nr. cerință	CERINȚA
C.48.	Ofertantul va transmite datele de identificare ale personalului care efectuează livrarea, respectiv punerea în funcțiune.

3.21. Instalarea, punerea în funcțiune, testarea

Nr. cerință	CERINȚA
C.49.	Instalarea, punerea în funcțiune, testarea vor fi efectuate de prestator pe locația pusă la dispoziție de către beneficiar, în prezența reprezentanților delegați de acesta.
C.50.	Beneficiarul va asigura mijloacele și materialele necesare punerii în funcțiune a produsul: carburant, rezervoare de stocaj.

3.22. Teste și verificări

Nr. cerință	CERINȚA
------------------------	----------------

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE	POMPĂ MOBILĂ TRANSVAZARE COMBUSTIBIL TURBOREACTOR	NECLASIFICAT ST-SMFA. 24-103.v.1
UM 01961	SPECIFICAȚIE TEHNICĂ PENTRU ACHIZIȚIE	

C.51.	Dacă în urma inspecției, testării/evaluării produsului sunt constatate probleme care nu respectă cerințele specificate, achizitorul poate solicita remedierea sau înlocuirea produsului, cu suportarea tuturor cheltuielilor de către ofertant, în termen de 90 de zile de la efectuarea recepției
-------	--

3.23. Alte cerințe specifice produsului

Nr. cerință	CERINȚA
C.52.	Toate cerințele definite în cadrul prezentei specificații tehnice sunt obligatorii. Nerespectarea lor va conduce la respingerea ofertei.
C.53.	Costurile vor include obligatoriu documentația de utilizare și instructajul personalului achizitorului, referitor la utilizarea și mentenanță echipamentului.
C.54.	Echipamentul trebuie să fie însoțit de toate accesoriile necesare funcționării lui la parametri ceruți prin prezenta specificație tehnică, indiferent dacă beneficiarul a omis solicitarea lor explicită.

